

Hybrid 7

MX10 / MX25

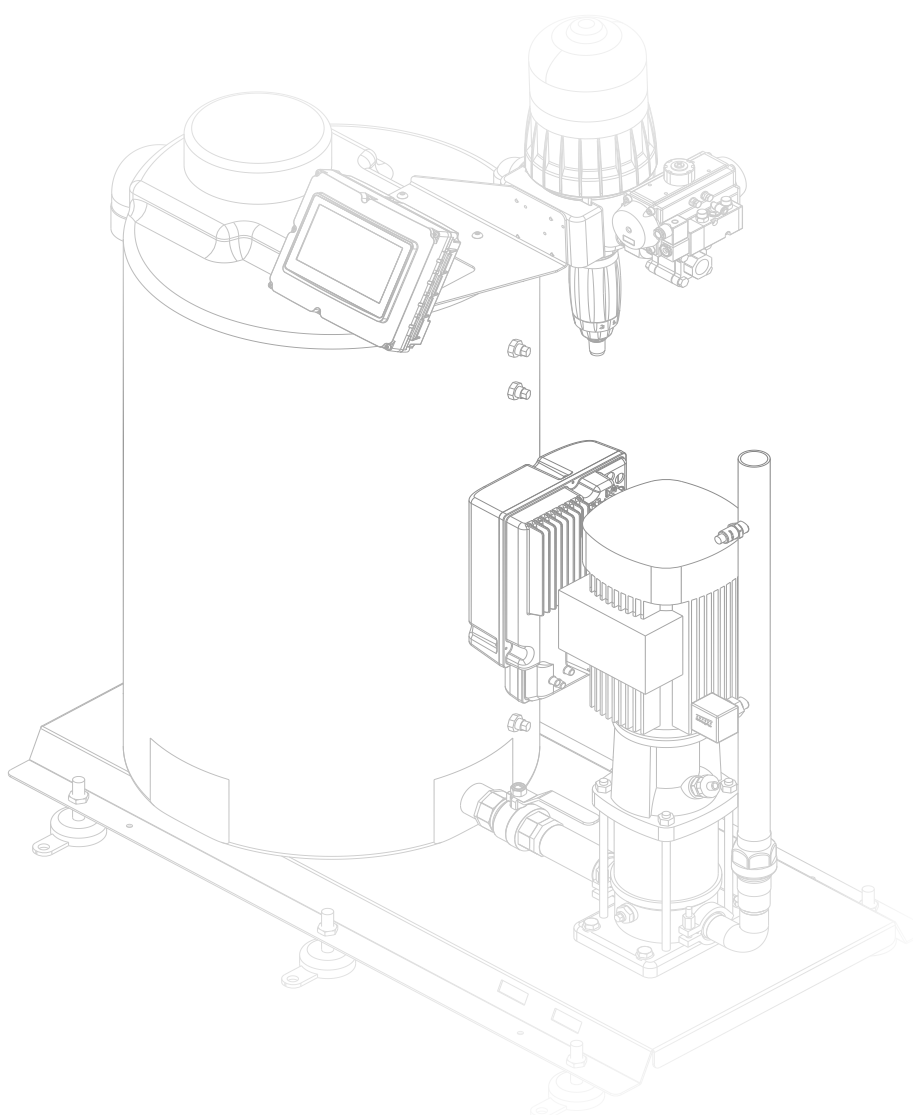
- Ⓝ DA Betjeningsvejledning
- Ⓝ SV Handhavandebeskrivning
- Ⓝ NO Betjeningsveiledning
- Ⓝ FI Käyttöohje
- Ⓝ DE Bedienungsanweisung

- Ⓝ FR Instructions de service
- Ⓝ IT Istruzioni
- Ⓝ NL Gebruikershandleiding
- Ⓝ EN User Guide
- Ⓝ PT Manual do usuário

- Ⓝ ES Instrucciones de uso
- Ⓝ EL Οδηγός Χρησιμοποίησεως
- Ⓝ PL Instrukcja obsługi
- Ⓝ CS Návod k použití
- Ⓝ HU Kezelési útmutató

- Ⓝ TR Kullanma tarifi
- Ⓝ EE Kasutusjuhend
- Ⓝ LV Rokasgrāmata
- Ⓝ LT Naudotojo vadovas
- Ⓝ SK Užívateľská príručka

- Ⓝ BG Ръководство за потребителя
- Ⓝ RS Upute za uporabu
- Ⓝ RO Ghidul utilizatorului
- Ⓝ RU Руководство пользователя
- Ⓝ SL Uporabniški priročnik



DA

1. Anlægget må kun betjenes af instrueret personale.
2. Følg anvisningerne fra leverandøren af rengøringsmidler.
3. Bær passende beklædning og fodtøj.
4. Vand fra anlægget må kun bruges til rengøring.

Sørg for at der er vand koblet til anlægget.

DE

1. Die Anlage darf nur von instruiertem Personal bedient werden.
2. Folgen Sie den Anleitungen von Lieferanten der Reinigungsmittel.
3. Tragen Sie geeignete Kleider und Schuhe.
4. Wasser von der Anlage darf nur für Reinigung benutzt werden.

Immer sicherstellen, dass Wasser angeschlossen ist.

EN

1. The machine must only be operated by instructed personnel.
2. Follow the instructions from the supplier of detergents.
3. Always wear suitable clothing and footwear.
4. Only use the water from the system for cleaning purposes.

Ensure that water is connected to the unit.

PL

1. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolony personel.
2. Należy przestrzegać zaleceń dostawcy środka myjącego.
3. Zaleca się używanie właściwej odzieży roboczej i obuwia.
4. Wodę z urządzenia można używać tylko do czynności mycia.

Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła wody.

EE

1. Seadmega võib töötada ainult instruktäapi saanud isikud.
2. Järgige puhastusvedeliku tarnija juhiseid.
3. Kandke alati nõuetekohast riietust ja jalatseid.
4. Kasutage vett ainult puhastamiseks.

Veenduge, et seadmel on veeühendus.

BG

1. С машината трябва да работи само инструктиран персонал.
2. Следвайте инструкциите на производителя на миалните препарати.
3. Винаги носете подходящи дрехи и обувки.
4. Използвайте водата в системата само за миене.

Уверете се, че модулът е свързан към вода.

SL

1. Napravo naj uporabljajo samo poučene osebe.
2. Sledite navodilom dobavitelja čistilnega sredstva.
3. Vedno nosite ustrezna oblačila in obutev.
4. Vodo iz sistema uporabljajte samo za čiščenje.

Zagotovite, da je v enoto priključen dovod vode.

SV

1. Anläggningen får enbart handhas av utbildad personal.
2. Följ anvisningarna från leverantören av rengöringsmedlet.
3. Bär passande kläder och skor.
4. Vatten från anläggningen får enbart användas till rengöring.

Se till att vattnet är anslutet till enheten.

FR

1. L'unité ne doit être opérée que par un personnel instruit.
2. Observez les instructions du fournisseur des détergents.
3. Mettez vêtements et chaussures utiles.
4. L'eau de l'unité ne doit être utilisée que pour le nettoyage.

Assurez-vous que l'alimentation en eau est connectée à l'unité.

PT

1. O equipamento somente deve ser operado por pessoal instruído.
2. Siga as instruções do fornecedor de detergentes.
3. Use sempre roupas e calçados apropriados.
4. Somente utilize água do equipamento para fins de limpeza.

Certifique-se de que a água está ligada à unidade.

CS

1. Zařízení smí obsluhovat pouze zaškolený personál.
2. Dbejte instrukcí dodavatele čistících prostředků.
3. Používejte vhodný pracovní oděv a obuv.
4. Voda ze zařízení se smí používat pouze pro účely čištění.

K jednotce musí být připojena voda.

LV

1. Iekārtu darbināt atļauts tikai apmācītiem darbiniekiem.
2. Sekojiet mazgāšanas līdzekļu piegādātāja sniegtajiem norādījumiem.
3. Vienmēr valkājiet piemērotu apģērbu un apavus.
4. Iekārtas tīrīšanai vienmēr izmantojiet tikai ūdeni.

Pārlicinieties, ka ierīcei ir pievienota ūdens padeve.

RS

1. Postrojenjem smije rukovati samo upućeno osoblje.
2. Pridržavajte se uputa dobavljača deterdženata.
3. Uvijek nosite prikladnu odjeću i obuću.
4. Voda iz postrojenja smije se upotrebljavati samo za čišćenje.

Proverite da li je dovod vode povezan na uređaj.

NO

1. Anlegget skal kun betje-nes av opplært personell.
2. Følg anvisningene til leverandøren av rengjøringsmidler.
3. Bær passende beklædning og fottøy.
4. Vann ifra anlegget skal kun benyttes til rengjøring.

Sørg for at det er koblet til vann til anlegget.

IT

1. L'impianto deve solo essere utilizzato da personale qualificato.
2. Seguire attentamente le istruzioni del fornitore dei detergenti.
3. Indossare sempre indumenti e calzature adatti.
4. L'acqua dell'impianto deve essere utilizzata solo per pulizia.

Assicurarsi che l'acqua sia collegata all'unità.

ES

1. El equipo sólo debe ser utilizado por personas instruidas.
2. Siga las instrucciones del distribuidor de detergentes.
3. Pónganse vestuario y calzado adecuado.
4. El agua del equipo sólo debe ser utilizado para limpieza.

Assicurarsi che l'acqua sia collegata all'unità.

HU

1. A berendezést csak hozzáértő alkalmazottak kezelhetik.
2. Kövesse a tisztítószerék szállítója által adott utasításokat.
3. Viseljen megfelelő ruházatot és lábbelit.
4. A berendezésből eredő víz csak mosásra használatos.

Ellenőrizze, hogy a vízellátás csatlakoztatva van-e az egységhez.

LT

1. Įranga leiskite naudotis tik apmokytiems darbuotojams.
2. Laikykites ploviklių tiekėjų instrukcijų.
3. Visuomet vilkėkite tinkamus drabužius ir mūvėkite darbiui tinkamą avalynę.
4. Vandeni iš įrangos naudokite tik valymui.

Įsitinkite, ar prie įrenginio prijungtas vanduo.

RO

1. Echipamentul trebuie utilizat numai de personalul instruit.
2. Urmați instrucțiunile furnizorului de detergențiilor.
3. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte și încălțăminte corespunzătoare.
4. Nu folosiți pentru curățare decât apa din echipament.

Asigurați-vă că

FI

1. Laitetta saa käyttää vain sen käyttöön ohjattu henkilökunta.
2. Noudata puhdistusaineiden valmistajan ohjeita.
3. Käytä asianmukaisia vaatteita ja jalkineita.
4. Laitteen vettä saa käyttää vain puhdistukseen.

Varmista, että vesi on kytketty laitteeseen.

NL

1. Uitsluitend getraind personeel mag deze machine bedienen.
2. Volg de instructies van de leverancier reinigingsmiddelen op.
3. Draag altijd de voor-geschreven beschermende kleding en schoeisel.
4. Gebruik voor reinigingsopgaven alleen het water, geleverd door het systeem.

Zorg ervoor dat er water op de eenheid is aangesloten.

EL

1. Ο εξοπλισμός πρέπει να λειτουργητε μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες από τον προμηθευτή των απορρυπαντικών.
3. Πάντα να φοράτε κατάλληλη ένδυση και παπούτσια.
4. Το νερό από τον εξοπλισμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για καθαρισμό.

Βεβαιωθείτε ότι το νερό είναι συνδεδεμένο με τη μονάδα.

TR

1. Araç, yalnız eğitimli personel tarafından kullanılacaktır.
2. Arıtıcı maddeleri satanın talimatlarına uyunuz.
3. Uygun giysi ve ayakkabı giyiniz.
4. Aracın suyunu yalnız temizlik içinde kullanınız.

Suyun üniteye bağlı olduğundan emin olun.

SK

1. Obsluhovať zariadenie majú iba poučené osoby.
2. Postupujte podľa inštrukcii dodávateľa čistiacich prostriedkov.
3. Vždy noste vhodnú obuv a oblečenie.
4. Vodu zo zariadenia používajte iba na čistiace účely.

Uistite sa, že jednotka je pripojená k vode.

RU

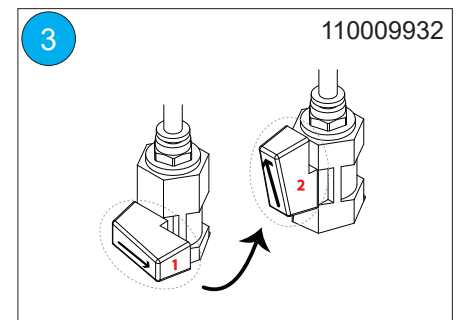
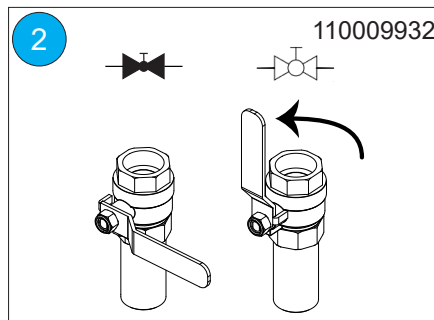
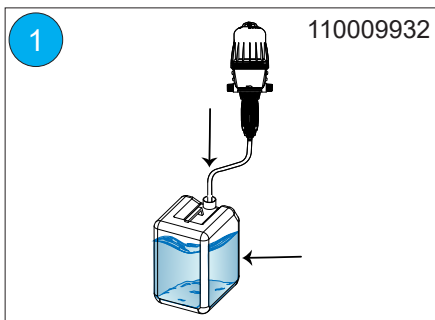
1. С оборудованием должен работать только обученный персонал.
2. Соблюдайте инструкции поставщика чистящих средств.
3. Всегда носите подходящую одежду и обувь.
4. Используйте воду из системы только для очистки.

Убедитесь в том, что к устройству подключена подача воды.

- ⒹA Tilføjr produkt
- ⒹV L agg till produkt
- ⒹO Legg til produkt
- ⒹI Lis aa tuote
- ⒹE Produkt hinzuf ugen
- ⒹR Ajouter un produit
- ⒹT Aggiungi prodotto
- ⒹL Product toevoegen
- ⒹN Add product
- ⒹT Adicionar produto
- ⒹS A adir producto
- ⒹL Prosthiki proi ontos
- ⒹL Dodaj produkt
- ⒹS Pridat produkt
- ⒹH Term k hozz ad sa
- ⒹR  r n ekle
- ⒹE Lisa toode
- ⒹV Pievienojiet produktu
- ⒹL Prid ti produkt 
- ⒹS Pridat' produkt
- ⒹG Dobavete produkt
- ⒹS Dodajte proizvod
- ⒹO Ad uga i produsul
- ⒹR Dobavit' produkt
- ⒹL Dodajte izdelek

- ⒹA Vand /  ben
- ⒹV Vatten /  ppen
- ⒹO Vann /  pen
- ⒹI Vesi / auki
- ⒹE Wasser / Offen
- ⒹR Eau / Ouvert
- ⒹT Acqua/Aperto
- ⒹL Water / Open
- ⒹN Water / Open
- ⒹT  gua / Aberto
- ⒹS Vesi / avatud
- ⒹL Ner  / Anoicht 
- ⒹL Woda / Otwarte
- ⒹS Voda / Otevřit
- ⒹH V z / Nyitva
- ⒹR Su / A ık
- ⒹE Vesi / avatud
- ⒹV  dens / Atv rts
- ⒹL Vanduo / Atviras
- ⒹS Voda / Otvoren 
- ⒹG Voda / Otvoreno
- ⒹS Voda / Otvoreno
- ⒹO Apa / Deschis
- ⒹR Vodnyy / Otkrytyy
- ⒹL Voda / Odprto

- ⒹA Luft /  ben
- ⒹV Luft /  ppen
- ⒹO Luft /  pen
- ⒹI Ilma / auki
- ⒹE Luft / Offen
- ⒹR Eau / Ouvert
- ⒹT Aria/Aperto
- ⒹL Lucht / Open
- ⒹN Air / Open
- ⒹT Ar/Aberto
- ⒹS Aire / Abierto
- ⒹL A eras / Anoicht 
- ⒹL Powietrze / Otwarte
- ⒹS Vzduch / Otvoren 
- ⒹH Leveg  / Nyitott
- ⒹR Hava / A ık
- ⒹE  hk / avatud
- ⒹV Gaisa / Atv rts
- ⒹL Oras / Atviras
- ⒹS Vzduch / Otvoren 
- ⒹG V zdukh / Otvoren
- ⒹS Vazduh / Otvoren
- ⒹO Aer / Deschis
- ⒹR Vozdushnyy / Otkrytyy
- ⒹL Zrak / Odprto*



- ⒹA Start program
- ⒹV Start programmet
- ⒹO Start programmet
- ⒹI K ynnistys ohjelma
- ⒹE Programm starten
- ⒹR D marrer le programme
- ⒹT Avviare il programma
- ⒹL Programma starten
- ⒹN Start program
- ⒹT Iniciar programa
- ⒹS Iniciar programa
- ⒹL Pr rogramma  narxis
- ⒹL Uruchomi  program
- ⒹS Spustite program
- ⒹH Ind tsa el a programot
- ⒹR Programı bařlat
- ⒹE K ivitage programm
- ⒹV P rtraukt programmu
- ⒹL S ciet programmu
- ⒹS Spustite program
- ⒹG Startiraite programata
- ⒹS Pokrenite program
- ⒹO Porni i programul
- ⒹR Zapustit' programmu
- ⒹL Zagon programa

- ⒹA Indstil tryk
- ⒹV St ll in trycket
- ⒹO Still inn trykk
- ⒹI Aseta paine
- ⒹE Druck einstellen
- ⒹR Pression de r glage
- ⒹT Impostare la pressione
- ⒹL Druk instellen
- ⒹN Set pressure
- ⒹT Definir press o
- ⒹS Presi n de ajuste
- ⒹL Rythmiste tin p esi
- ⒹL Ustawic ci nienie
- ⒹS Nastavte tlak
- ⒹH  llit sa be a nyom st
- ⒹR Basıncı ayarla
- ⒹE Seadke r hk
- ⒹV Lestatiet spiedienu
- ⒹL Nustatykite sl gį
- ⒹS Nastavte tlak
- ⒹG Zadaite nalyagane
- ⒹS Podesite pritisak
- ⒹO Setaiți presiunea
- ⒹR Ustanovlennoye davleniye
- ⒹL Nastavite tlak

- ⒹA Stop program
- ⒹV Stoppa programmet
- ⒹO Stopp programmet
- ⒹI Lopeta ohjelma
- ⒹE Programm beenden
- ⒹR Arr ter le programme
- ⒹT Fermare il programma
- ⒹL Programme stoppen
- ⒹN Stop program
- ⒹT Parar programa
- ⒹS Detener programa
- ⒹL Diakop i progr mmatos
- ⒹL Zatrzymaj program
- ⒹS Zaustavi program
- ⒹH Program leallit sa
- ⒹR Programı durdur
- ⒹE Peatage programm
- ⒹV P rtraukt programmu
- ⒹL Sustabdyti program 
- ⒹS Zastavit' program
- ⒹG Sprete programata
- ⒹS Zaustavi program
- ⒹO Opri programul
- ⒹR Ostanovit' programmu
- ⒹL Ustavite program

